

FRANCE



Treaty Series No. 61 (1978)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the French Republic

further amending Schedule III
to the Revised Annex to the
Air Transport Agreement
signed at London on 28 February 1946

Paris, 6 April 1977/16 January 1978

[The Exchange of Notes entered into force on 16 January 1978]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
July 1978*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

20p net

Cmnd. 7239

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC FURTHER
AMENDING SCHEDULE III TO THE REVISED ANNEX
TO THE AIR TRANSPORT AGREEMENT SIGNED AT
LONDON ON 28 FEBRUARY 1946**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Paris to the Minister for
Foreign Affairs of France*

Paris,

6 April, 1977

Your Excellency,

I have the honour to refer to the discussions between official delegations which took place in Paris on 3 February 1977, concerning the Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic relating to Air Transport between British and French Territories signed at London on 28 February 1946⁽¹⁾, as amended by the Exchange of Notes of 21 January 1953⁽²⁾, 6/11 September 1961⁽³⁾, 29 November 1965⁽⁴⁾ and 4/27 November 1969⁽⁵⁾.

In accordance with the decisions reached during these discussions I have the honour to propose on behalf of the Government of the United Kingdom that the Agreement as amended be further amended by the addition of the following Route to Schedule III of the Revised Annex and Schedules:

	<i>Points of Departure</i>	<i>Points in French Territory</i>	<i>Points Beyond</i>
Route 23	Points in the United Kingdom	Paris	Points in East Africa Seychelles

Note: No traffic rights may be exercised in either direction between Paris and points in East Africa.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of the French Republic, I have the honour to suggest that this Note and Your Excellency's reply to that effect shall constitute an Agreement between the

⁽¹⁾ Treaty Series No. 7 (1946), Cmd. 6787.

⁽²⁾ Treaty Series No. 60 (1953), Cmd. 8942.

⁽³⁾ Treaty Series No. 114 (1961), Cmnd. 1570.

⁽⁴⁾ Treaty Series No. 19 (1966), Cmnd. 3004.

⁽⁵⁾ Treaty Series No. 16 (1970) Cmnd. 4282.

two Governments in this matter which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

NICHOLAS HENDERSON.

No. 2

*The Minister for Foreign Affairs of France to
Her Majesty's Ambassador at Paris*

*Ministère des Affaires Étrangères.
Paris, le 16 Janvier 1978*

Monsieur l'Ambassadeur,

Vous avez bien voulu m'adresser, en date du 6 avril 1977, une lettre dont la traduction est la suivante :

“ J'ai l'honneur de me référer aux discussions entre les délégations officielles qui ont eu lieu à Paris le 3 février 1977 en ce qui concerne l'Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française relatif au transport aérien entre les territoires britanniques et français, signé à Londres le 28 février 1946 et amendé par les échanges de notes en date des 21 janvier 1953, 6/11 septembre 1961, 29 novembre 1965 et 4/27 novembre 1969.

Conformément aux décisions prises au cours de ces discussions, j'ai l'honneur de proposer, au nom du Gouvernement du Royaume-Uni, que l'Accord, tel qu'amendé, soit de nouveau amendé par l'addition de la route suivante au tableau III de l'Annexe et tableaux révisés :

	<i>Points de départ</i>	<i>Points en terri- toire français</i>	<i>Points au delà</i>
route 23	Points au Royaume-Uni	Paris	Points en Afrique de l'Est Seychelles.

Note : Aucun droit de trafic ne pourra être exercé dans l'une ou l'autre direction entre Paris et des points dans l'Afrique de l'Est.

Si les propositions qui précèdent sont acceptables par le Gouvernement de la République française, j'ai l'honneur de suggérer que la présente note et la réponse à celle-ci de Votre Excellence constituent l'Accord entre nos deux Gouvernements sur ce point qui prendra effet à la date de la réponse de Votre Excellence ”.

J'ai l'honneur de vous faire savoir que les dispositions qui précèdent rencontrent le plein accord du Gouvernement français.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma haute considération.

L. de GUIRINGAUD.

[Translation of No. 2]

Ministry of Foreign Affairs,

Paris, 16 January 1978

Monsieur l'Ambassadeur,

Please refer to your letter of the 6th of April 1977 which, in translation, reads as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to inform you that the French Government are in complete agreement with the foregoing proposals.

Please accept, Monsieur l'Ambassadeur, the assurances of my highest consideration.

L. de GUIRINGAUD.